

OUTROS RENDIMENTOS OTROS RENDIMIENTOS

PEDIDO DE APLICAÇÃO DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO CELEBRADA ENTRE PORTUGAL E:
SOLICITUD DE APLICACIÓN DEL CONVENIO PARA EVITAR LA DOBLE IMPOSICIÓN CELEBRADO ENTRE PORTUGAL Y ESPAÑA

(Conforme art. 90.º do Código do IRC ou art. 18.º do D.L. n.º 42/91, de 22 de Janeiro)

ANO A QUE RESPEITAM OS RENDIMENTOS
AÑO AL QUE SE REFIERE LA RENTA

I IDENTIFICAÇÃO DO REQUERENTE / BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS IDENTIFICACIÓN DEL REQUIRENTE / BENEFICIARIO EFECTIVO DE LA RENTA

NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL
NOMBRE / DENOMINACIÓN SOCIAL

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL
NUMERO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL

DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar)
DOMICILIO FISCAL (Calle, numero y piso)

NIF PORTUGUÊS
NIF PORTUGUÉS

CÓDIGO POSTAL
CODIGO POSTAL

LOCALIDADE
LOCALIDAD

PAÍS PAIS

II IDENTIFICAÇÃO DOS RENDIMENTOS ——— DESCRIPCIÓN DE LA RENTA

PREVISIONAIS
PREVISTO

AUFERIDOS
OBTENIDO

DATA DO VENCIMENTO, COLOCAÇÃO À DISPOSIÇÃO OU PAGAMENTO FECHA DEL VENCIMIENTO PERCEPCIÓN DE LA RENTA O PAGO	DESCRIÇÃO DOS RENDIMENTOS DESCRIPCIÓN DE LA RENTA	DATA DO CONTRATO FECHA DEL CONTRATO	TOTAL DO RENDIMENTO BRUTO TOTAL DE LA RENTA BRUTA (EURO)
____/____/____		____/____/____	. . ,
____/____/____		____/____/____	. . ,
____/____/____		____/____/____	. . ,
____/____/____		____/____/____	. . ,
____/____/____		____/____/____	. . ,
____/____/____		____/____/____	. . ,

III CERTIFICAÇÃO DAS AUTORIDADES FISCAIS DO ESTADO DA RESIDÊNCIA DO BENEFICIÁRIO DOS RENDIMENTOS CERTIFICACIÓN DE LAS AUTORIDADES FISCALES DEL ESTADO DE RESIDENCIA DEL BENEFICIARIO DE LA RENTA

CERTIFICA-SE QUE O REQUERENTE IDENTIFICADO NO QUADRO "I" É RESIDENTE FISCAL NOS TERMOS DO ART.º 4.º DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO, EM
SE CERTIFICA QUE EL REQUIRENTE IDENTIFICADO EN EL CUADRO "I" ES RESIDENTE FISCAL EN LOS TERMINOS DEL ARTº 4º DEL CONVENIO PARA EVITAR LA DOBLE
IMPOSICIÓN, EN

ONDE ESTÁ SUJEITO A IMPOSTO SOBRE OS RENDIMENTOS CONSTANTES NO QUADRO "II".
DONDE SE ENCUENTRA SUJETO AL IMPUESTO SOBRE LA RENTA CONTENIDA EN EL CUADRO "II".

LOCAL
LOCALIDAD

DATA FECHA

Entidade: Entidad:

Assinatura e selo oficial: Firma y sello fiscal:

OUTROS RENDIMENTOS OTROS RENDIMIENTOS

PEDIDO DE APLICAÇÃO DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO CELEBRADA ENTRE PORTUGAL E:
SOLICITUD DE APLICACIÓN DEL CONVENIO PARA EVITAR LA DOBLE IMPOSICIÓN CELEBRADO ENTRE PORTUGAL Y ESPAÑA

(Conforme art. 90.º do Código do IRC ou art. 18.º do D.L. n.º 42/91, de 22 de Janeiro)

ANO A QUE RESPEITAM OS RENDIMENTOS
AÑO AL QUE SE REFIERE LA RENTA

I	IDENTIFICAÇÃO DO REQUERENTE / BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS IDENTIFICACIÓN DEL REQUERENTE / BENEFICIARIO EFECTIVO DE LA RENTA	
NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL NOMBRE / DENOMINACIÓN SOCIAL		
NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL NUMERO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL		
DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar) DOMICILIO FISCAL (Calle, numero y piso)		
NIF PORTUGUÊS NIF PORTUGUÉS		
CÓDIGO POSTAL CODIGO POSTAL	LOCALIDADE LOCALIDAD	PAÍS PAIS

II	IDENTIFICAÇÃO DOS RENDIMENTOS ——— DESCRIPCIÓN DE LA RENTA	PREVISIONAIS PREVISTO <input type="checkbox"/>	AUFERIDOS OBTENIDO <input type="checkbox"/>
DATA DO VENCIMENTO, COLOCAÇÃO À DISPOSIÇÃO OU PAGAMENTO <i>FECHA DEL VENCIMIENTO PERCEPCIÓN DE LA RENTA O PAGO</i>	DESCRIÇÃO DOS RENDIMENTOS <i>DESCRIPCIÓN DE LA RENTA</i>	DATA DO CONTRATO <i>FECHA DEL CONTRATO</i>	TOTAL DO RENDIMENTO BRUTO <i>TOTAL DE LA RENTA BRUTA (EURO)</i>
____/____/____		____/____/____	. . ,
____/____/____		____/____/____	. . ,
____/____/____		____/____/____	. . ,
____/____/____		____/____/____	. . ,
____/____/____		____/____/____	. . ,
____/____/____		____/____/____	. . ,

III	CERTIFICAÇÃO DAS AUTORIDADES FISCAIS DO ESTADO DA RESIDÊNCIA DO BENEFICIÁRIO DOS RENDIMENTOS CERTIFICACIÓN DE LAS AUTORIDADES FISCALES DEL ESTADO DE RESIDENCIA DEL BENEFICIARIO DE LA RENTA
CERTIFICA-SE QUE O REQUERENTE IDENTIFICADO NO QUADRO "I" É RESIDENTE FISCAL NOS TERMOS DO ART.º 4.º DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO, EM SE CERTIFICA QUE EL REQUERENTE IDENTIFICADO EN EL CUADRO "I" ES RESIDENTE FISCAL EN LOS TERMINOS DEL ARTº 4º DEL CONVENIO PARA EVITAR LA DOBLE IMPOSICIÓN, EN	
ONDE ESTÁ SUJEITO A IMPOSTO SOBRE OS RENDIMENTOS CONSTANTES NO QUADRO "II". DONDE SE ENCUENTRA SUJETO AL IMPUESTO SOBRE LA RENTA CONTENIDA EN EL CUADRO "II".	
LOCAL LOCALIDAD	DATA FECHA
_____ Entidade: <i>Entidad:</i>	_____ Assinatura e selo oficial: <i>Firma y sello fiscal:</i>

OUTROS RENDIMENTOS
OTROS RENDIMIENTOS

PEDIDO DE APLICAÇÃO DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO CELEBRADA ENTRE PORTUGAL E:
SOLICITUD DE APLICACIÓN DEL CONVENIO PARA EVITAR LA DOBLE IMPOSICIÓN CELEBRADO ENTRE PORTUGAL Y
ESPAÑA

(Conforme art. 90.º do Código do IRC ou art. 18.º do D.L. n.º 42/91, de 22 de Janeiro)

ANO A QUE RESPEITAMOS RENDIMENTOS
 AÑOAL QUE SE REFIERE LA RENTA

I IDENTIFICAÇÃO DO REQUERENTE / BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS
IDENTIFICACIÓN DEL REQUERENTE / BENEFICIARIO EFECTIVO DE LA RENTA

NOME / DENOMINAÇÃO SOCIAL
 NOMBRE / DENOMINACIÓN SOCIAL

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL
 NUMERO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL

DOMICÍLIO FISCAL (Rua, número e andar)
 DOMICILIO FISCAL (Calle, numero y piso)

NIF PORTUGUÊS
 NIF PORTUGUÉS

CÓDIGO POSTAL
 CODIGO POSTAL

LOCALIDADE
 LOCALIDAD

PAÍS PAIS

II IDENTIFICAÇÃO DOS RENDIMENTOS ——— DESCRIPCIÓN DE LA RENTA

PREVISIONAIS
 PREVISTO

AUFERIDOS
 OBTENIDO

DATA DO VENCIMENTO, COLOCAÇÃO À DISPOSIÇÃO OU PAGAMENTO <i>FECHA DEL VENCIMIENTO PERCEPCIÓN DE LA RENTA O PAGO</i>	DESCRIÇÃO DOS RENDIMENTOS <i>DESCRIPCIÓN DE LA RENTA</i>	DATA DO CONTRATO <i>FECHA DEL CONTRATO</i>	TOTAL DO RENDIMENTO BRUTO <i>TOTAL DE LA RENTA BRUTA (EURO)</i>
____/____/____		____/____/____	• • ,
____/____/____		____/____/____	• • ,
____/____/____		____/____/____	• • ,
____/____/____		____/____/____	• • ,
____/____/____		____/____/____	• • ,
____/____/____		____/____/____	• • ,

III CERTIFICAÇÃO DAS AUTORIDADES FISCAIS DO ESTADO DA RESIDÊNCIA DO BENEFICIÁRIO DOS RENDIMENTOS
CERTIFICACIÓN DE LAS AUTORIDADES FISCALES DEL ESTADO DE RESIDENCIA DEL BENEFICIARIO DE LA RENTA

CERTIFICA-SE QUE O REQUERENTE IDENTIFICADO NO QUADRO "I" É RESIDENTE FISCAL NOS TERMOS DO ART.º 4.º DA CONVENÇÃO PARA EVITAR A DUPLA TRIBUTAÇÃO, EM
 SE CERTIFICA QUE EL REQUERENTE IDENTIFICADO EN EL CUADRO "I" ES RESIDENTE FISCAL EN LOS TERMINOS DEL ARTº 4º DEL CONVENIO PARA EVITAR LA DOBLE
 IMPOSICIÓN EN

ONDE ESTÁ SUJEITO A IMPOSTO SOBRE OS RENDIMENTOS CONSTANTES NO QUADRO "II".
 DONDE SE ENCUENTRA SUJETO AL IMPUESTO SOBRE LA RENTA CONTENIDA EN EL CUADRO "II".

LOCAL
 LOCALIDAD

DATA FECHA

Entidade: *Entidad:*

Assinatura e selo oficial: *Firma y sello fiscal:*

IV

QUESTIONÁRIO (A RESPONDER PELO BENEFICIÁRIO DOS RENDIMENTOS)
CUESTIONARIO (EL BENEFICIARIO DE LA RENTA TIENE QUE CONTESTAR)

A - NO CASO DE O BENEFICIÁRIO SER PESSOA SINGULAR:
EN EL CASO DE QUE EL BENEFICIARIO SEA UNA PERSONA FISICA:

1 - NO ANO CIVIL EM QUE OS RENDIMENTOS FORAM ATRIBUÍDOS OU POSTOS À DISPOSIÇÃO TAMBÉM RESIDIU EM PORTUGAL ?
 EN EL AÑO CIVIL EN QUE LA RENTA FUE ATRIBUIDA O PUESTA A SU DISPOSICIÓN TAMBIÉN RESIDIA EN PORTUGAL ?

SIM SI NÃO NO

1.1- EM CASO AFIRMATIVO, INDIQUE QUAL O PERÍODO: DE DE ____/____/____ A A ____/____/____
 EN CASO AFIRMATIVO, INDIQUE EL PERIODO:

2 - DISPÕE DE HABITAÇÃO PERMANENTE EM PORTUGAL ?
 TIENE DOMICILIO PERMANENTE EN PORTUGAL ?

SIM SI NÃO NO

2.1- INDIQUE QUAL A SUA NACIONALIDADE
 SEÑALAR CUAL ES SU NACIONALIDAD

3 - DISPÕE DE INSTALAÇÃO FIXA EM PORTUGAL ?
 DISPONE DE BASE FIJA EN PORTUGAL ?

SIM SI
 NÃO NO

4 - PERTENCE AOS ORGÃOS SOCIAIS DA ENTIDADE DEVEDORA DOS RENDIMENTOS ?
 PERTENECE A LOS ORGANOS SOCIALES DE LA ENTIDAD DEUDORA DE LA RENTA ?

SIM SI
 NÃO NO

5 - PARTICIPA NO CAPITAL SOCIAL DA ENTIDADE DEVEDORA DOS RENDIMENTOS ?
 PARTICIPA EN EL CAPITAL SOCIAL DE LA ENTIDAD DEUDORA DE LA RENTA ?

SIM SI
 NÃO NO

5.1- EM CASO AFIRMATIVO, QUAL A PERCENTAGEM ?
 EN CASO AFIRMATIVO, EN QUE PORCENTAJE ?

_____ %

6 - INDIQUE QUAL A SUA DATA DE NASCIMENTO
 SEÑALAR CUAL ES SU FECHA DE NACIMIENTO

____/____/____

B - NO CASO DE O BENEFICIÁRIO SER PESSOA COLECTIVA:
EN EL CASO DE QUE EL BENEFICIARIO SEA UNA PERSONA JURIDICA:

1 - DISPÕE DE ESTABELECIMENTO ESTÁVEL EM PORTUGAL ?
 DISPONE DE UN ESTABLECIMIENTO PERMANENTE EN PORTUGAL ?

SIM SI NÃO NO

2 - EXERCE EM PORTUGAL ALGUMA ACTIVIDADE ECONÓMICA ?
 EJERCE EN PORTUGAL ALGUNA ACTIVIDADE ECONOMICA ?

SIM SI NÃO NO

2.1- EM CASO AFIRMATIVO QUAL ?
 EN CASO AFIRMATIVO, CUAL ?

3 - PARTICIPA NO CAPITAL SOCIAL DA ENTIDADE DEVEDORA DOS RENDIMENTOS ?
 PARTICIPA EN EL CAPITAL SOCIAL DE LA ENTIDAD DEUDORA DE LA RENTA ?

SIM SI
 NÃO NO

3.1- EM CASO AFIRMATIVO, QUAL A PERCENTAGEM ?
 EN CASO AFIRMATIVO, EN QUE PORCENTAJE ?

_____ %

V

IDENTIFICAÇÃO DA ENTIDADE RESIDENTE EM PORTUGAL / ENTIDADE DEVEDORA
IDENTIFICACIÓN DE LA ENTIDAD RESIDENTE EN PORTUGAL / ENTIDAD DEUDORA

NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL
 NOMBRE / DENOMINACIÓN SOCIAL

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL
 NUMERO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL

VI

IDENTIFICAÇÃO DO REPRESENTANTE LEGAL ——— **IDENTIFICACIÓN DEL REPRESENTANTE LEGAL**

NOME/DENOMINAÇÃO SOCIAL
 NOMBRE / DENOMINACIÓN SOCIAL

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO FISCAL
 NUMERO DE IDENTIFICACIÓN FISCAL

VII

DECLARAÇÃO DO BENEFICIÁRIO ——— **DECLARACIÓN DEL BENEFICIARIO**

DECLARO QUE SOU O BENEFICIÁRIO EFECTIVO DOS RENDIMENTOS MENCIONADOS NO PRESENTE FORMULÁRIO, ESTANDO CORRECTOS TODOS OS ELEMENTOS NELE INDICADOS. MAIS DECLARO QUE ESTES RENDIMENTOS NÃO ESTÃO LIGADOS A QUALQUER ESTABELECIMENTO ESTÁVEL OU INSTALAÇÃO FIXA LOCALIZADA EM PORTUGAL.

DECLARO QUE SOY EL BENEFICIARIO EFECTIVO DE LOS RENDIMIENTOS MENCIONADOS EN ESTE FORMULARIO, SIENDO CORRECTOS LOS DATOS INDICADOS. DECLARO QUE LOS RENDIMIENTOS NO ESTÁN AFECTOS A NINGUN ESTABLECIMIENTO PERMANENTE O BASE FIJA EN PORTUGAL.

LOCAL
 LOCALIDAD

DATA FECHA

Signatário Autorizado:
 Signatario Autorizado:

Nome: _____ Função: _____ Assinatura: _____
 Nombre: _____ Función: _____ Firma: _____

INSTRUÇÕES DE PREENCHIMENTO

INSTRUCCIONES

OBSERVAÇÕES PRÉVIAS

O presente pedido de aplicação dos benefícios previstos em Convenção para evitar a dupla tributação celebrada por Portugal destina-se a ser apresentado por beneficiários de **OUTROS RENDIMENTOS** (que não sejam rendimentos de dividendos, juros, royalties, pensões e trabalho dependente), nomeadamente rendimentos de comissões, prestações de serviços, mais-valias, etc., obtidos em Portugal, e cujos beneficiários efectivos sejam residentes em Estado com o qual Portugal tenha celebrado Convenção para evitar a dupla tributação.

O formulário é composto por 3 exemplares, destinando-se um à administração tributária portuguesa, outro à administração tributária do Estado da residência do beneficiário e outro ao beneficiário do rendimento, conforme indicado no canto inferior direito de cada um dos exemplares do formulário.

A sua apresentação, após preenchimento pelo interessado e certificação pelas autoridades tributárias do seu Estado de residência, deve ser efectuada junto da entidade portuguesa devedora do rendimento. No caso de se tratar de rendimentos derivados de acto ou contrato que estabeleça mais de um pagamento no mesmo ano, este formulário pode ser utilizado para todos os pagamentos do mesmo ano civil desde que seja entregue à entidade devedora um formulário com valores previsionais ou estabelecidos contratualmente, antes do primeiro pagamento do ano, e um formulário com o total dos valores definitivos auferidos durante o ano, a apresentar até 31 de Dezembro do mesmo ano. Posteriormente a entidade portuguesa devedora do rendimento enviará o exemplar que é destinado à administração tributária portuguesa à Direcção-Geral dos Impostos, no prazo e condições da legislação aplicável. A falta ou preenchimento incorrecto de qualquer um dos quadros invalida o pedido.

Não são aceites fotocópias deste formulário.

O presente formulário pode ser obtido junto das autoridades tributárias dos Estados Contratantes e ainda via internet na página www.dgci.min-financas.pt.

OBSERVACIONES PREVIAS:

La petición de aplicación de los beneficios previstos en el Convenio a fin de evitar la doble imposición puede presentarse por los beneficiarios de OTROS RENDIMIENTOS (que no sean rendimientos de dividendos, intereses, cánones, pensiones y trabajo dependiente), por ejemplo rendimientos de comisiones, prestación de servicios, plusvalías, etc., obtenidos en Portugal y cuyos beneficiarios efectivos residan en estados con los cuales Portugal tenga suscrito Convenio para evitar la doble imposición.

El impreso tiene 3 ejemplares, y se destinan uno a la administración tributaria portuguesa, otro a la administración tributaria del estado de residencia del beneficiario y el otro al beneficiario de la renta, como se indica en el extremo inferior derecho. Su presentación, después de cumplimentado por el interesado y certificado por las autoridades fiscales del estado de residencia, debe ser remitido a la entidad portuguesa deudora de la renta. En el caso de tratarse de rendimientos obtenidos de actos o contratos que justifique más de un pago en el mismo año, este formulario puede ser utilizado para todos los pagos de ese mismo año civil desde que se entregue a la entidad deudora un formulario con valores previstos o establecidos contractualmente, anterior al primer pago del año, y un formulario con el total de los valores obtenidos efectivamente durante el año, a presentar hasta el 31 de Diciembre de ese mismo año. Posteriormente, la entidad portuguesa deudora de la renta adjuntará el ejemplar destinado a la administración tributaria portuguesa a la Direcção Geral dos Impostos en el plazo y condiciones de la legislación aplicable.

La falta o el incorrecto cumplimiento de cualquiera de los cuadros invalida la solicitud.

Se advierte que no se admiten fotocopias de este documento.

El impreso puede ser obtenido ante a las autoridades fiscales de los Estados Contratantes.

QUADRO I CUADRO I

Destina-se à identificação do requerente, beneficiário efectivo dos rendimentos. O nome/denominação social bem como a morada devem estar completos, devendo ser preenchidos com letra maiúscula.

Se destina a la identificación del requirente, beneficiario efectivo de la renta. El nombre/denominación social así como la domiciliación deben estar correctos, debiendo ser cumplimentados en letra mayúscula.

QUADRO II CUADRO II

Indicar se se trata de rendimentos previsionais ou auferidos e preencher todos os campos do quadro, em conformidade com o solicitado. No caso das linhas serem insuficientes, deverão ser utilizados os formulários que forem necessários.

Señalar cuando se trate de rendimientos previstos u obtenidos y cumplimentar todos los campos del cuadro, en conformidad con la solicitud. En el caso de que las líneas no sean suficientes, debe utilizarse tantos formularios como fueran necesarios.

QUADRO III CUADRO III

Quadro reservado à certificação pelas autoridades fiscais do Estado da residência, indicando o país da residência do beneficiário efectivo dos rendimentos, local, data, assinatura e identificação do signatário.

Cuadro reservado a la certificación por las autoridades fiscales del Estado de residencia, mencionando el país de residencia del beneficiario efectivo de la renta, localidad, fecha, firma e identificación del signatario.

QUADRO IV CUADRO IV

Assinalar com "X" as respostas às questões formuladas, especificando quando aplicável.

Señalar con una "X" las respuestas a las cuestiones formuladas y especificar, cuando proceda.

QUADRO V CUADRO V

Destina-se à identificação da entidade residente em Portugal / entidade devedora. O nome/denominação social, bem como o número de identificação fiscal devem estar correcta e completamente preenchidos, em letra maiúscula.

Se destina a la identificación de la entidad residente en Portugal / entidad deudora. El nombre/denominación social así como el numero de identificación fiscal deben estar correctos y completamente cumplimentados en letra mayúscula.

QUADRO VI CUADRO VI

Destina-se à identificação do representante legal do titular dos rendimentos, junto da administração tributária portuguesa, quando aplicável, em letra maiúscula.

Se destina a la identificación del representante legal del titular de la renta, ante a la administración tributaria portuguesa, cuando proceda, en letra mayúscula.

QUADRO VII CUADRO VII

A declaração deve ser assinada pelo beneficiário efectivo ou seu representante legal em Portugal.

La declaración debe ser firmada por el beneficiario efectivo o su representante legal en Portugal.